

- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

### Feifei

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的《你问我答》节目，我是冯菲菲。在每集节目中，我们会回答一个大家在英语学习时遇到的疑问。本集节目要回答的问题来自 M\_Gabrielle。来听一下她的问题。

### Question

我想问“oral、verbal”和“spoken”三个词在表示“口头的”这个含义时有什么区别？如果能解释一下那就太好了！

M\_Gabrielle

### Feifei

谢谢 M\_Gabrielle 发来的问题。没错，单词“oral、verbal”和“spoken”在作形容词时都有“口头的”含义。但它们并不能相互替换使用。

我们先来比较“oral”和“verbal”之间的区别。在下面的这两句话中，“oral”和“verbal”可互换使用。

### Examples

In some cases, oral agreements are effective by law.

In some cases, verbal agreements are effective by law.

在某些情况下，口头协议在法律上是有效的。

### Feifei

在上面的这两句话中，“oral agreements”和“verbal agreements”都指相对于“笔头协议 written agreements”而言的“口头上的协议”，所以这两句话的含义相同。

然而，“oral”和“verbal”也有不同点。比如，单词“oral”可以指“口述的，口口相传的”，多用于谈论和“口述历史 oral history”、“口述文学 oral literature”等有关的语境中。比如：

## Examples

This is a village with a rich oral tradition – although rarely documented, their culture thrives in a variety of activities, including folk songs, ballads and so on.

这是一座有着丰富口头传统的村庄。虽然鲜有记录，但他们的文化仍然凭借民歌民谣等各种各样的活动而兴旺。

This project is an oral history of the city. It aims at building an audio database of people who live here.

这个项目代表了该市的口述历史。它的目的是建立一个有关生活在这里的人们的声音数据库。

## Feifei

这两个句子中，“oral 口头的，口述的”都用来表示特定的文化、习惯、传统等是“用说话的方式传承、传播的”。比如第二个句子中的“oral history 口述历史”是指专门通过收集录音、采访片段，而非文字信息记录特定群体历史的学问。此外，“oral exams”的意思大家都不陌生，就是“口试”。比如：

## Example

I have three written and two oral exams coming up next week so I really need to study.  
我下周马上就有三个笔试和两个口试，所以我现在真得学习了。

## Feifei

“Oral”还可以表示“口腔的”，比如“oral hygiene 口腔卫生”。

而“verbal”则更多地被用来指“和文字有关的”。比如：

## Example

We do not tolerate any form of bullying here including physical and verbal abuse.  
我们这里不容忍任何形式的欺凌，包括身体和语言上的伤害。

## Feifei

在这句话中，“verbal abuse 语言伤害”不同于“身体伤害 physical abuse”。“Verbal abuse”是通过攻击性、侮辱性的语言来欺负、伤害他人的做法。但单词“oral”却没有这层含义。“Verbal”还可以用来形容人“语言能力强，善言辞”，也就是我们汉语里讲的：这个人很“能说”。请听例句。

## Example

This is a very high-profile role so we need someone experienced, verbal, and comfortable in front of the camera.

这是一个很高调的职位，所以我们需要有经验、语言能力强，且在镜头前表现自如的人。

## Feifei

最后来看单词“spoken”。“Spoken”是动词“speak 说”的过去分词形式。比如，“spoken English 英语口语”。来听两个例句。

## Examples

Chinese is the most spoken language in the world.

汉语是世界上说的人数最多的语言。

Some say that the best way to improve your spoken English is to immerse yourself in an English-speaking environment.

有人说提高英语口语的最好办法就是把自己浸泡在说英语的环境中。

## Feifei

在“spoken”前加上形容词还可以表示具体的说话方式。比如，搭配“quiet-spoken 说话安静的”或“soft-spoken 轻声细语的”。而单词“oral”和“verbal”都没有这个意思。来听一个例句。

## Example

My teacher's very gentle and soft-spoken. I've never seen him losing his temper.

我的老师非常柔声细语。我从来没见过他发过火。

## Feifei

谢谢 M\_Gabrielle 给我们发来的问题。如果你在英语学习中遇到疑问，可以把问题发送到 [questions.chinaelt@bbc.co.uk](mailto:questions.chinaelt@bbc.co.uk)，也可以通过微博“BBC 英语教学”与我们取得联系。谢谢收听本集《你问我答》节目，我是冯菲菲。下次再见！